# 8.校園建設

### 擴建"懷遠樓"

為紀念已故澳門藝術大師林近先生,我院將珍藏林近先生生前捐獻萬冊圖書的"懷遠樓"擴建,該項工程於於2005月10月完成。澳門特區政府社會文化司司長崔世安博士等嘉實主持了"懷遠樓"展覽廳及林近先生銅像的揭幕儀式,並展出了由林近先生生前友好捐贈的書畫作品。"懷遠樓"擴建後,將成為本澳展示文化藝術作品的窗口,成為對青少年、學生進行愛國愛澳教育和藝術教育的基地。

### 接收澳門理工學院體育館

2006年1月,特區政府將澳門理工學院體育館 交由我院使用和管理,該館設有室內運動場面積達 1,440㎡,為我院體育暨運動高等學校師生提供了 一個現代化的教學、實習場地。

#### 新增學生宿舍

我院將位於新口岸南岸花園原藝術高等學校的校址,改建為學生宿舍。該學生宿舍可容納126名學生入住,設有食堂、多功能活動室、室外活動場地等。學生宿舍設備採用智能化電子系統操控,由外判公司負責舍監、保安及清潔等方面的管理服務。該宿舍於2005年11月25日啟用,為內地學生的住宿提供了方便。

# Extension of Lam Kan Special Collection

In commemoration of Mr. Lam Kan, Macao's famous calligrapher, the Institute finished the extension work of Lam Kan Collection in October 2005. The Secretary for Social Affairs and Culture, Dr. Chui Sai On, and other local dignarities presided over the official opening ceremony and unveiled Lam Kan's bronze statue. Works donated by Mr. Lam Kan's friends were also exhibited in memory of him. It would become an important window showcasing Macao's art and cultural works, carrying an educational value for local youths and students.

## MPI Multi-sport Pavillion

The MPI Multi-sport Pavilion and all related indoor equipments were smoothly transferred to MPI. The Pavilion has an indoor sporting area of 1,440 m², which solved the problem of insufficient teaching space for School of Physical Education and Sports since their moving-out from Mong Ha Stadium.

# **New Student Dormitory**

With the redecoration of the former campus of the School of Arts, situated in Nam Ngon Garden, the Macao Polytechnic Institute had the first dormitory of its own which can accommodate 126 students. The hostel is equipped with canteens, multi-function rooms, outdoor sport field as well as guest rooms. Equipped with an electronic Building Management System(BMS), the hostel management is subcontracted to a management company which provides warden, security and cleaning services. It was officially put into use on November 25, 2005.





### 電子校園

本學年為語言暨翻譯學校建立語言及同聲傳譯教學系統,更新各部門的電腦,增加互聯網頻寬,加強電腦網絡及資訊管理系統的安全,優化、維護現有的40個資訊管理系統,新開發便攜式資產點算等2個新的資訊管理系統。我院的校園無線網絡覆蓋90%以上的範圍,電子校園設施及服務得到持續發展,為師生員工開展教學、學習和行政管理提供了先進的條件。

# E-Campus

The major e-Campus projects completed in the academic year included the implementation of a language and simultaneous interpretation teaching and learning system for the School of Languages and Translation, increasing Internet access speed, enhancing computer network and information system security, upgrading and maintenance of 40 existing management information systems, and in-house development of two new management information systems, namely Portable Assets Tracking System and Contest Scoring System. The campus wireless network coverage stood above 90 percent and other e-campus equipments and services are being continually improved. The sophisticated Information Technology provided an ideal platform for quality teaching, learning and administrative management.

2002/2002